

HarperCollinsPublishers
哈珀·柯林斯出版集团

100%官方发布版

摄影/[美]罗伯特·卡普林 翻译/曾桂娥

贾斯汀·比伯



YZLI0890108565

第一步到永远：我的故事

免费海报
签名明信片
海量独家照片
只给你们！

——爱你们的：
贾斯汀·比伯

湖北长江出版集团
长江文艺出版社

100%官方发布版

摄影/[美] 罗伯特·卡普林 翻译/曾桂娥

贾斯汀·比伯

第一步到永远：我的故事



YZLI0890108565

湖北长江出版集团

长江文艺出版社

新出图证(鄂)字03号

图书在版编目(CIP)数据

贾斯汀·比伯——第一步到永远:我的故事(珍藏版)/[加]贾斯汀著
[美]卡普林摄,曾桂娥译

武汉:长江文艺出版社,2011.3

ISBN 978-7-5354-4913-9

I. 贾… II. ①贾…②卡…③曾… III. 比伯—自传 IV. K837.125.76

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第002366号

著作权合同登记号 图字:17-2011-018号

Originally published in the English language by HarperCollins Publishers Ltd.
under the title Justin Bieber First Step 2 Forever © Justin Bieber, 2010.
Text © Bieber Time Touring LLC, 2010.
Photography © Robert Caplin, 2010

责任编辑/高陈何程李 责任校对/陈 琪
设计制作/格林图书 责任印制/左 怡 邱 莉

出版/湖北长江出版集团 长江文艺出版社
发行/长江文艺出版社(电话/87679362 87679361 传真/87679300)
地址/武汉市雄楚大街268号 邮编/430070
<http://www.cjlap.com>
E-mail:cjlap2004@hotmail.com
印刷/恒美印务(广州)有限公司
开本/787毫米×1092毫米 1/16 印张/15 插页/4
版次/2011年3月第1版 2011年3月第1次印刷
定价/49.80元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)
(图书出现印装问题,本社负责调换)







CONTENTS 目录

献给世界上最棒的粉丝 **7**

1 让我们开始表演吧 **9**

2 一位神秘的音乐家 **25**

3 斯特拉福德之星 **65**

4 YouTube: 我的第一个百万 **97**

5 新生活的开始 **129**

6 欢迎来到我的世界 **167**

7 一切才刚刚开始 **205**

谢谢你们 **240**



献给世界上最 最棒的粉丝

是你们让我开始了这段旅程！我该如何感谢你们呢？你们每个人都有自己的特别之处，你们每个人都是我“最钟爱的女孩”。不管我走到哪里，不管我做什么，我都尽我最大的努力更多地与你们接触。如果你们站在演唱会现场的前排，我会伸出手，握住你们的手。如果表演结束后你们聚在现场外，可能会被我们疯狂的水枪大战淋个透湿！你可能正与朋友在Twitter上聊起你得到了千载难逢、梦寐以求的机会与我近距离接触，那么此刻，我与你仍同在。曾经，我的梦想也非常渺茫，但是，正像我在歌里唱的那样：永不言弃。我永远不会忘记：如果没有你们，这一切都不会成为现实。正因为如此：我想与你们分享我的故事，这样你们就会同我一起经历人生旅途中的起起落落，分享笑声和泪水。从一开始，你们就在支持着我。现在，你们将与我一起同呼吸、共感受，我希望你们能够相信：伟大的梦想终能够变成现实。而我，每天都活在自己梦想之中。谢谢你们！

LUV YAH,
JUSTIN



第一章 让我们开始表演吧

LET'S
GET THIS
SHOW
ON THE
ROAD



贾斯汀·比伯：谢谢你，加拿大！现在我不得不离开你，真是伤心。因为我的巡演刚刚开始，我得继续排练……我的巴士巡演！车轮上的盛宴！

6月21日，下午4：17，发布于网络

康涅狄格州的斯特拉福德市
2010年6月22日，星期二
早上9：45

驱 车前往XL中心时，我后悔没穿上溜冰鞋。
“嗨！”我用胳膊碰了碰外公，“你难道闻不到曲棍球的味道？”

他笑着说：“噢，当然！”

不到40个小时之后，近两万尖叫着的粉丝将会挤满XL中心，但是现在，这个地方急需一台赞博尼磨冰机。

赞博尼磨冰机是在曲棍球比赛中用于磨平冰面的，像坦克一样的大家伙。它会把冰的顶层融化，然后瞬间将冰面表层重新冰冻，使之平整透亮得像玻璃一样。天，我还需要解释什么是赞博尼磨冰机？这就好像解释你一出生就熟悉的事物一样。



“三年的时间，
一切都发生了
改变……
太不可思议了！”

作为一个加拿大人，曲棍球是我们的强项，已经渗透到我们的血液之中。

开着赞博尼磨冰机是名人的殊荣——战争英雄、选美冠军、地方新闻主播等等。三

年前，我对名流的定义依然是：能够获得驾驶赞博尼磨冰机殊荣的人。我对摇滚明星的定义是：能够开着巴士巡演的人。

三年的时间，很多事情都会发生改变。

我十二岁的时候，我的经纪人——斯古特·布劳恩——在YouTube上看到了我在地方才艺表演秀的VCR。十四岁时，我们与著名音乐人亚瑟（Usher）合作。他是我的偶像之一，正是他让世界认识了我。十五岁的生日几个月后，我的第一支单曲问世。现在，我已经十六岁，即将作为明星开始我的第一次巡回演唱会。

太不可思议了！

“我的世界”巡回演唱会将造访美国和加拿大的85座城市——会有200万粉丝到场——而所有这一切将在不到半年的时间内完成。我的伴唱组合新星华裔乐队，我的伴舞、乐队以及一个庞大的团队将会与我同行。我们一共有8辆大巴、18辆汽车来装运所有的人员和设备。

WOW！





“我的世界”巡回演唱会将造访美国和加拿大的85座城市——200万粉丝到场——而所有这一切将在不到半年的时间内完成。”



我在外公布鲁斯·达尔和外婆戴安·达尔以及私人保镖肯尼·汉密尔顿的陪同下穿过巴士车库，顺便提一句，肯尼在玩Xbox 360游戏时，常常是我的手下败将。我的妈妈帕蒂·玛乐特在我们后面边走边跳，她穿着紧身牛仔裤和高跟鞋唱着摇滚。我的妈妈和所有的母亲一样，为我，她甘愿牺牲一切。

斯古特已经在现场忙了几个小时了，在接听无数电话的间隙中，大声指挥着巡回乐队管理员和伴舞演员们。斯古特是我们这个团队幕后的灵魂人物，他和团队一起把所有细节安排到位：媒体人员，例如访谈和照片需求等；后勤人员，例如谁要去哪里、坐几号巴士；当然还要负责一些生死攸关的事情，比如确保我在表演当天不吃披萨。歌手在表演前不能吃奶制品，但大家都知道我是个不守规矩的家伙。披萨实在太好吃了！斯古特运筹帷幄，在他眼里，人生就是一盘棋，需要提前想好八步。这家伙非常生猛。

肯尼和我碰碰拳头，给我和妈妈一个大大的拥抱，然后带我们穿过后台，走上舞台，巡演装配人员正在安装一个有钢筋护栏的巨大热气球吊篮。

“很好。”肯尼和我点头认可。

这个装置要负责在我唱《上去》（“Up”）这首歌时让我飞到观众的上空。它大约高出舞台30英尺，然后慢慢掠过观众的头顶，穿越粉丝们疯狂的尖叫，然后稍微降低，虽然他们够不着我，但足以让我看清那些美丽的面孔。我真的希望我的粉丝们在看到这一幕时会疯狂。但是，正当这时候，吊篮发出类似于汽车轧过护栏时的声音。它突然倾斜、停下，先冲到左边，又摇晃到右边。

那时候我心里想：“啊，伙计！可不能这样。”

我悬在T形台的上空，听着装配人员压低声音通过对讲机争来争去。情况不妙。正当我感到胃里的早饭开始蠢蠢欲动时，一只有力的手臂放到了我的肩膀上。斯古特的女朋友凯琳就站在我的身边。凯琳是来为我们的巡回演出帮忙的，其实她是来陪伴我和斯古特共度人生中的这段疯狂岁月的。她是我们的支持团队的核心成员，总是最先考虑我的安危。

“别担心，”她说，“没事的。安全一定是远远优先于特效，放心。”